

Suite aus der Oper

„Die Nacht vor dem Christfeste“

(Musikalische Wandelbilder)

von

N. Rimsky-Korsakow.

*

I. Einleitung: Später, frostiger Weihnachtsabend in Dikanka.

II. In der Luft: Mond und Sterne. Die Sterne gruppieren sich auf den Wolken. — Spiele und Tänze der Sterne (Mazurka, Zug des Kometen, Reigen, Czardas und Sternschnuppenfall).

Wolken ziehen auf, die Sterne verbergen sich. — Ein Hexenmeister, im Grütztopf sitzend, kommt angefahren, ihn mit der Ofengabel antreibend, hinter ihm andere Hexenmeister in Kesseln, Grapen und Mörsern mit Gabeln, Pfannen und Haken in den Händen. — Hexen kommen auf Besen herbeigeflogen. — Hexenreigen. — Wakula, der Schmied, jagt auf einem Flügeltrosse vorüber, der Hexenhaufe setzt ihm nach. — In dem Nachtnebel wird die erleuchtete Hauptstadt sichtbar.

III. Glänzend beleuchteter Prunksaal im Schlosse der Zarin. Polonaise. Erscheinung des Teufels. Finsternis.

IV. In der Luft, Nacht, dichte Wolken, zwischen denen der untergehende Mond sichtbar wird. — Mit den Wolken schweben Besen, Haken, Ofengabeln und Töpfe. — Wakula, der Schmied, jagt auf dem Flügeltrosse in entgegengesetzter Richtung vorüber. — Die Wolken teilen sich und verschwinden, am Himmel erglänzt der Morgenstern (die Venus).

Morgendämmerung. Koljada in der Gestalt eines jungen Mädchens im goldnen Schlitten und Ovsen*) auf einem Eber mit goldnen Borsten, kommen gezogen, begleitet von Lichtelfen. — Rosige Dämmerung; durch den Eisnebel erscheint die rote Morgensonne. — Dikanka wird sichtbar. Man hört das Läuten zur hohen Messe vom Glockenturm und Kirchengesang.

(Comp. i. J. 1894.)

*) Koljada und Ovsen sind alt-slavische lichte Gottheiten.

Сюита изъ оперы

„Ночь передъ Рождествомъ“

(Движущіяся музыкальныя картины)

Н. Римскаго-Корсакова.

*

I. Вступленіе: Поздній морозный вечеръ въ Диканькѣ наканунѣ Рождества.

II. Воздушное пространство; мѣсяцъ и звѣзды. Звѣзды собираются въ группы на облакахъ. — Игры и пляски звѣздъ (мазурка, шествіе кометы, хороводъ, чардашъ и дождь падающихъ звѣздъ).

Набѣгаютъ тучи, звѣзды скрываются. — Колдунъ, сидя въ горшкѣ, въѣзжаетъ, погоняя ухватомъ; за нимъ другіе вѣдуны въ котлахъ и ступахъ съ вилами, сковородами и ухватами въ рукахъ. — Слетаются вѣдьмы на помелахъ. — Бѣсовская колядка. — Кузнецъ Вакула проносится на крылатомъ конѣ; печистая сила бросается за нимъ въ погоню. — Сквозь ночную мглу виднѣется столица, освѣщенная огнями.

III. Роскошный, ярко освѣщенный залъ во дворцѣ царицы. Польскій. Появленіе чорта. Тьма.

IV. Воздушное пространство, ночь, густыя облака, между которыми виденъ заходящій мѣсяцъ. — Выѣсть съ облаками плывутъ пустыя метлы, ухваты, вилы и горшки. — Кузнецъ Вакула на крылатомъ конѣ проносится въ обратную сторону. — Облака расходятся и исчезаютъ, на небѣ зажигается Утренница (Венера).

— Свѣтаетъ. Коляда въ образѣ молодой дѣвушки въ золотомъ возкѣ и Овсень*) въ образѣ молодого парня на кабанѣ съ золотой щетиной выѣзжаютъ въ сопровожденіи свѣтлыхъ духовъ. — Розовый разсвѣтъ; красное солнце показывается сквозь морозный туманъ. — Виднѣется Диканька. Доносится благовѣсть съ диканской колокольни и церковное пѣніе.

(Соч. въ 1894 г.)

*) Коляда и Овсень—древнія славянскія свѣтлыя божества.

M. P. BELAIEFF, LEIPZIG.

НОЧЬ ПЕРЕДЪ РОЖДЕСТВОМЪ.

Die Nacht vor dem Christfeste.

Nach Gogol.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Картина I.

ВСТУПЛЕНИЕ.

„Святый вечеръ.“

La Nuit de Noël.

D'après Gogol.

Н. Римскій - Корсаковъ.
1894.

Adagio. M.M. ♩ = 56.

3 Flauti.
2 Oboi.
3 Clarinetti in la \flat .
2 Fagotti.
4 Corni in fa \flat .
2 Trombe in la \flat .
3 Tromboni e Tuba.
Timpani.
Celesta, Pianino o Glockenspiel.
Arpe.

Violini I.
Violini II. divisi
Viole. divise
Violoncelli.
Contrabassi.

Adagio. M.M. ♩ = 56.

This musical score page features seven staves for various instruments. The Flute (Fl.) staff begins with a melodic line marked *p* and includes a triplet of eighth notes. The Oboe (Ob.) staff has a melodic line starting with a *>p* dynamic and a *pp* dynamic later. The Clarinet (Clar.) and Bassoon (Fag.) staves provide harmonic support with sustained notes. The Horns (Cor.) staff has a melodic line starting with a *d.* (diminuendo) marking. The Cello/Glockenspiel (Cel. o Glock.) staff has a melodic line starting with a *p* dynamic. The Arpeggiator (Arpe.) staff has a melodic line starting with a *mf* dynamic. The bottom section of the score includes a piano part with a melodic line starting with a *>p* dynamic and a *pp* dynamic, and a bass line with a *p* dynamic. The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature.